



JOURNALS

No. 285

Monday, February 26, 2024

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 285

Le lundi 26 février 2024

11 heures

PRAYER

STATEMENT BY THE SPEAKER

The Speaker declared null and void all four amendments to Bill C-318, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (adoptive and intended parents), as adopted by the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, and ordered that the reprint of the bill, as ordered by the committee, be cancelled.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:16 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill S-205, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders), as reported by the Standing Committee on the Status of Women with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 – Motions Nos. 1 to 12.

Group No. 1

Ms. Ferreri (Peterborough–Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country), moved Motion No. 1, – That Bill S-205, in Clause 1, be amended

(a) by replacing lines 4 to 17 on page 1 with the following:

“1 (1) Section 515 of the Act is amended by adding the following after subsection (3):

(3.1) Before making an order under subsection (2) in respect of an accused who is charged with an offence in the commission of which violence was used, threatened or attempted against the accused's intimate partner, the

PRIÈRE

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Le Président déclare nul et non avvenu les quatres amendements du projet de loi C-318, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (parents adoptifs et parents d'intention), tels qu'adoptés par le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, et ordonne que la réimpression du projet de loi ordonnée par le Comité soit annulée.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 16, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi S-205, Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale), dont le Comité permanent de la condition féminine a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 – motions n^{os} 1 à 12.

Groupe n^o 1

M^{me} Ferreri (Peterborough–Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country), propose la motion n^o 1, – Que le projet de loi S-205, à l'article 1, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 4 à 19, page 1, de ce qui suit :

« 1 (1) L'article 515 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

(3.1) Avant de rendre une ordonnance en vertu du paragraphe (2) à l'égard d'un prévenu inculpé d'une infraction perpétrée avec usage, tentative ou menace de violence contre son partenaire intime, le juge de paix vérifie auprès du poursuivant que le partenaire intime du prévenu a été consulté au sujet de ses besoins en matière de sécurité.

justice must ask the prosecutor whether the intimate partner of the accused has been consulted about their safety and security needs.

(2) Subsection 515(4) of the Act is amended by adding the following after paragraph (e):

(e.1) wear an electronic monitoring device, if the Attorney General makes the request;

(2.1) Subsection 515(4.2) of the Act is amended by adding “or” at the end of paragraph (a.1) and by repealing paragraph (a.2).

(3) Paragraph 515(6)(b.1) of the Act is replaced by”; and

(b) by replacing line 1 on page 2 with the following:

“(4) The Act is amended by adding the following”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 2, — That Bill S-205, in Clause 2, be amended

(a) by replacing lines 9 to 12 on page 2 with the following:

“810.03 (1) A person who fears on reasonable grounds that their intimate partner will commit an offence that will cause personal injury to them, to their child or to a child of that intimate partner may lay an information”;

(b) by replacing lines 32 and 33 on page 2 with the following:

“(5) An order under either subsection (3) or (4) must be made in a timely manner.

(6) The provincial court judge may commit the defen-”;

(c) by replacing line 1 on page 3 with the following:

“(7) The provincial court judge may add any reasonable”;

(d) by replacing lines 4 and 5 on page 3 with the following:

“or to secure the safety and security of the informant, their child or a child of the defendant, including condi-”;

(e) by replacing line 20 on page 3 with the following:

“rectly, with the informant, a child of the informant or”;

(f) by replacing lines 1 to 5 on page 4 with the following:

“(8) The informant may provide submissions in writing on the conditions that the judge may add to the recognizance under subsection (7).

(9) The provincial court judge shall consider whether it is desirable, in the interests of the informant’s safety or”;

(g) by replacing lines 14 and 15 on page 4 with the following:

“(10) If the provincial court judge adds a condition described in subsection (9) to a recognizance, the judge”;

(h) by replacing lines 22 and 23 on page 4 with the following:

“(11) If the provincial court judge does not add a condition described in subsection (9) to a recognizance, the”;

(i) by replacing lines 26 and 27 on page 4 with the following:

“(12) A provincial court judge may, on application of the informant or the defendant, vary the conditions fixed in”;

(j) by replacing lines 29 to 31 on page 4 with the following:

“(13) When the defendant makes an application under subsection (12), the provincial court judge must, before varying any conditions, consult the informant about their”;

(k) by replacing line 33 on page 4 with the following:

“(14) A warrant of committal to prison for failure or re-”

(2) Le paragraphe 515(4) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa e), de ce qui suit :

(e.1) porter un dispositif de surveillance à distance, si le procureur général en fait la demande;

(2.1) Le paragraphe 515(4.2) de la même loi est modifié par abrogation de l’alinéa (a.2).

(3) L’alinéa 515(6)b.1) de la même loi est rempla- »;

b) par substitution, à la ligne 1, page 2, de ce qui suit :

« (4) La même loi est modifiée par adjonction, »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 2, — Que le projet de loi S-205, à l’article 2, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 10 et 11, page 2, de ce qui suit :

« craindre que son partenaire intime commette contre lui ou son enfant, ou contre son propre enfant, une infrac- »;

b) par substitution, aux lignes 28 à 30, page 2, de ce qui suit :

« (5) Toute ordonnance visée aux paragraphes (3) et (4) est rendue en temps opportun.

(6) Le juge peut infliger au défendeur qui omet ou refuse »;

c) par substitution, à la ligne 1, page 3, de ce qui suit :

« (7) S’il l’estime souhaitable pour garantir la bonne »;

d) par substitution, à la ligne 3, page 3, de ce qui suit :

« dénonciateur, de son enfant ou d’un enfant du défendeur, »;

e) par substitution, à la ligne 20, page 3, de ce qui suit :

« ou avec le dénonciateur ou un enfant, un parent ou un »;

f) par substitution, aux lignes 1 à 5, page 4, de ce qui suit :

« (8) Le dénonciateur peut présenter des arguments écrits relativement aux conditions dont le juge pourrait assortir l’engagement.

(9) Le juge doit décider s’il est souhaitable d’interdire au défendeur, pour la sécurité du dénonciateur ou de toute »;

g) par substitution, à la ligne 13, page 4, de ce qui suit :

« (10) Le cas échéant, l’engagement prévoit la façon de »;

h) par substitution, à la ligne 15, page 4, de ce qui suit :

« paragraphe (9) qui sont en la possession du défendeur, »;

i) par substitution, aux lignes 18 et 19, page 4, de ce qui suit :

« (11) Le juge qui n’assortit pas l’engagement de la condition prévue au paragraphe (9) est tenu de donner ses »;

j) par substitution, aux lignes 21 et 22, page 4, de ce qui suit :

« (12) Tout juge de la cour provinciale peut, sur demande du dénonciateur ou du défendeur, modifier les condi- »;

k) par substitution, à la ligne 24, page 4, de ce qui suit :

« (13) Aucune condition ne peut être modifiée à la de- »;

l) par substitution, à la ligne 26, page 4, de ce qui suit :

« dénonciateur relativement à ses besoins en matière de »;

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 3, — That Bill S-205, in Clause 2, be amended by replacing, in the English version, lines 15 and 16 on page 2 with the following:

“under subsection (1) may cause the informant and the person who is the subject of the information to appear”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 4, — That Bill S-205, in Clause 2, be amended

(a) by replacing line 23 on page 2 with the following:

“not more than two years.”;

(b) by replacing line 30 on page 2 with the following:

“into the recognizance for a period of not more than three”;
and

(c) by replacing line 35 on page 2 with the following:

“dant to prison for a term not exceeding two years if the”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 5, — That Bill S-205, in Clause 2, be amended

(a) by replacing lines 24 and 25 on page 3 with the following:

“(f) to refrain from using social media;
(g) to abstain from the consumption of drugs — ex-”;

(b) by replacing line 28 on page 3 with the following:

“(h) to provide, for the purpose of analysis, a sample of”; and

(c) by replacing line 38 on page 3 with the following:

“(i) to provide, for the purpose of analysis, a sample of”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 6, — That Bill S-205, in Clause 3, be amended

(a) by replacing line 10 on page 5 with the following:

“810.01(4.1)(f), 810.011(6)(e), 810.03(7)(h);”;

(b) by replacing line 15 on page 5 with the following:

“810.01(4.1)(g), 810.011(6)(f), 810.03(7)(i), 810.1(3.02)(i)”;
and

(c) by replacing line 2 on page 6 with the following:

“810.01(4.1)(g), 810.011(6)(f), 810.03(7)(i), 810.1(3.02)(i) or”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 7, — That Bill S-205, in Clause 6, be amended by replacing lines 34 and 35 on page 7 with the following:

“directly, with the informant, the informant’s child or any relative or close friend of the informant,”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 8, — That Bill S-205, in Clause 6, be amended by replacing lines 39 and 40 on page 7 with the following:

“(e.3) refrains from using social media (section 801.03 of the *Criminal Code*);”

m) par substitution à la ligne 28, page 4, de ce qui suit :

« (14) Tout mandat de dépôt pour omission ou refus de »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 3, — Que le projet de loi S-205, à l'article 2, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 15 et 16, page 2, de ce qui suit :

« under subsection (1) may cause the informant and the person who is the subject of the information to appear »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 4, — Que le projet de loi S-205, à l'article 2, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 21, page 2, de ce qui suit :

« bonne conduite pour une période maximale de deux ans. »;

b) par substitution, à la ligne 27, page 2, de ce qui suit :

« période maximale de trois ans »;

c) par substitution, à la ligne 32, page 2, de ce qui suit :

« maximale de deux ans »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 5, — Que le projet de loi S-205, à l'article 2, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 22 et 23, page 3, de ce qui suit :

« f) de s’abstenir d’utiliser les médias sociaux;
g) de s’abstenir de consommer des drogues — sauf sur »;

b) par substitution, à la ligne 26, page 3, de ce qui suit :

« h) de fournir à des fins d’analyse un échantillon d’une »;

c) par substitution, à la ligne 36, page 3, de ce qui suit :

« i) de fournir à des fins d’analyse un échantillon d’une »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 6, — Que le projet de loi S-205, à l'article 3, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 10, page 5, de ce qui suit :

« 810.01(4.1)(f), 810.011(6)(e), 810.03(7)(h), 810.1(3.02)(h), »;

b) par substitution, à la ligne 15, page 5, de ce qui suit :

« 810.01(4.1)(g), 810.011(6)(f), 810.03(7)(i), 810.1(3.02)(i) ou »

c) par substitution, à la ligne 2, page 6, de ce qui suit :

« 810.011(6)(f), 810.03(7)(i), 810.1(3.02)(i) ou 810.2(4.1)(g) »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 7, — Que le projet de loi S-205, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 38 et 39, page 7, de ce qui suit :

« avec son enfant ou avec le dénonciateur ou un enfant, un parent ou un proche de celui-ci (article »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 8, — Que le projet de loi S-205, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 41 et 42, page 7, de ce qui suit :

« e.3) S’abstenir d’utiliser les médias sociaux (article 801.03 du *Code criminel*); »

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 9, — That Bill S-205, in Clause 7, be amended by replacing line 13 on page 8 with the following:

“810.01(4.1)(g), 810.03(7)(i), 810.011(6)(f), 810.1(3.02)(i) and”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 10, — That Bill S-205, in Clause 8, be amended by replacing lines 18 to 21 on page 8 with the following:

“fears on reasonable grounds that their intimate partner will commit an offence that will cause personal injury to them, to their child or to a child of that intimate partner, and a provincial”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 11, — That Bill S-205, in Clause 10.1, be amended by replacing, in subclause (2), the word “810.03(7)” with the following:

“810.03(9)”

Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 12, — That Bill S-205, in Clause 10.1, be amended by replacing, in subclause (2), the words “the intimate partner’s safety” with the following:

“the informant’s safety”

Debate arose on the motions in Group No. 1.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs), moved, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, for the duration of the session,

(a)

(i) a minister of the Crown may, with the agreement of the House leader of another recognized party, at any time during a sitting, but no later than 6:30 p.m., request that the ordinary hour of daily adjournment for a subsequent sitting be 12:00 a.m., provided that it be 10:00 p.m. on a day when a debate pursuant to Standing Order 52 or 53.1 is to take place, and that such a request shall be deemed adopted,

(ii) a minister of the Crown may request, at any time during a sitting, that a decision to extend a subsequent sitting, made pursuant to subparagraph (a)(i), be rescinded and such request shall be deemed adopted;

(b) on a sitting day extended pursuant to subparagraph (a)(i),

(i) proceedings on any opposition motion pursuant to Standing Order 81(16) shall conclude no later than 5:30 p.m. Tuesday to Thursday, 6:30 p.m. on a Monday or 1:30 p.m. on a Friday, on an allotted day for the business of supply, except pursuant to Standing Order 81(18)(c),

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 9, — Que le projet de loi S-205, à l'article 7, soit modifié par substitution, à la ligne 14, page 8, de ce qui suit :

« 810.03(7)i, 810.011(6)f, 810.1(3.02)i et 810.2(4.1g) »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 10, — Que le projet de loi S-205, à l'article 8, soit modifié par substitution, aux lignes 19 à 21, page 8, de ce qui suit :

« craindre que son partenaire intime commette contre elle ou son enfant, ou contre son propre enfant, une infraction qui causerait des lésions »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 11, — Que le projet de loi S-205, à l'article 10.1, soit modifié par substitution, au paragraphe (2), au mot « 810.03(7) », de ce qui suit :

« 810.03(9) »

M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n^o 12, — Que le projet de loi S-205, à l'article 10.1, soit modifié par substitution, au paragraphe (2), aux mots « la sécurité du partenaire intime », de ce qui suit :

« la sécurité du dénonciateur »

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n^o 1.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères), propose, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, pour la durée de la session,

a)

(i) un ministre de la Couronne puisse, avec l'accord du leader à la Chambre d'un autre parti reconnu, à tout moment pendant une séance, mais avant 18 h 30, demander que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien pour une séance ultérieure soit minuit, pourvu qu'elle soit 22 heures les jours où un débat conformément à l'article 52 ou 53.1 du Règlement doit avoir lieu, et qu'une telle demande soit réputée adoptée,

(ii) un ministre de la Couronne puisse demander, à tout moment pendant une séance, que la décision de prolonger une séance ultérieure prise conformément à l'alinéa a)(i) soit révoquée et qu'une telle demande soit réputée adoptée;

b) lors d'une séance prolongée conformément à l'alinéa a)(i),

(i) les délibérations sur toute motion de l'opposition conformément à l'article 81(16) du Règlement prennent fin à 17 h 30 au plus tard du mardi au jeudi, à 18 h 30 le lundi ou 13 h 30 le vendredi, un jour désigné pour les travaux des subsides, sauf conformément à l'article 81(18)(c) du Règlement,

- (ii) after 6:30 p.m., the Speaker shall not receive any quorum calls or dilatory motions, and shall only accept a request for unanimous consent after receiving a notice from the House leaders or whips of all recognized parties stating that they are in agreement with such a request,
- (iii) motions to proceed to the orders of the day, and to adjourn the debate or the House may be moved after 6:30 p.m. by a minister of the Crown, including on a point of order, and such motions be deemed adopted,
- (iv) the time provided for Government Orders shall not be extended pursuant to Standing Orders 33(2), 45(9) or 67.1(2);
- (c) during consideration of the estimates on the last allotted day of each supply period, pursuant to Standing Orders 81(17) and 81(18),
- (i) when the Speaker interrupts the proceedings for the purpose of putting forthwith all questions necessary to dispose of the estimates, all remaining motions to concur in the votes for which a notice of opposition was filed shall be deemed to have been moved and seconded, the questions deemed put and recorded divisions deemed requested,
- (ii) when a supply bill is considered in a committee of the whole, if a recorded division is requested to any bill elements or motions required to dispose of that stage of the said bill, the results of the vote shall apply to the remaining bill elements and motions required to dispose of that stage and report the bill to the House;
- (d) a motion for third reading of a government bill may be made in the same sitting during which the said bill has been concurred in at report stage;
- (e) on the last three sitting days set forth in the House of Commons Calendar for the periods ending in June, as well as the last two sitting days of the periods ending in December, a minister of the Crown may move, without notice, a motion to adjourn the House, provided that,
- (i) the said motion shall be decided immediately without debate or amendment, and that the House shall be deemed adjourned pursuant to Standing Order 28,
- (ii) notwithstanding Standing Order 45, no recorded division requested between 2 p.m. on the third to last scheduled sitting day and the adjournment on the last scheduled sitting day of the periods ending in June, respectively, and between 2 p.m. on the second to last scheduled sitting day and the adjournment on the last scheduled sitting day of the periods ending in December shall be deferred, except for any recorded division requested in regard to a Private Member's Business item, for which the provisions of Standing Orders 93 and 98 shall continue to apply; and
- (ii) après 18 h 30, la présidence ne reçoive ni demande de quorum ou motion dilatoire, et ne reçoive une demande de consentement unanime qu'après avoir reçu avis des leaders à la Chambre ou whips de tous les partis reconnus qu'ils sont en accord avec cette demande,
- (iii) les motions visant à passer à l'ordre du jour et d'ajournement du débat ou de la Chambre puissent être proposées après 18 h 30 par un ministre de la Couronne, y compris sur un rappel au Règlement, et que lesdites motions soient réputées adoptées,
- (iv) la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement ne soit pas prolongée conformément aux articles 33(2), 45(9) ou 67.1(2) du Règlement;
- c) pendant l'étude de budgets des dépenses le dernier jour désigné de chacune des périodes des subsides, conformément aux articles 81(17) et 81(18) du Règlement,
- (i) lorsque le Président interrompt les délibérations afin de mettre immédiatement aux voix toute question nécessaire pour disposer de budgets des dépenses, toutes les autres motions portant adoption des crédits ayant fait l'objet d'un avis d'opposition soient réputées avoir été proposées et appuyées, les questions soient réputées avoir été mises aux voix et les votes par appel nominal soient réputés demandés,
- (ii) lorsqu'un projet de loi portant affectation de crédits est étudié en comité plénier, si un vote par appel nominal est demandé sur tout élément du projet de loi ou toute motion nécessaire pour disposer de cette étape dudit projet de loi, les résultats du vote soient appliqués aux éléments du projet de loi ou motions nécessaires pour disposer de cette étape et faire rapport du projet de loi à la Chambre qui restent;
- d) une motion portant troisième lecture d'un projet de loi du gouvernement puisse être proposée pendant la même séance que celle de l'adoption dudit projet de loi à l'étape du rapport;
- e) lors des trois derniers jours de séance prévus dans le calendrier de la Chambre des communes pour les périodes se terminant en juin, de même que lors des deux derniers jours de séance des périodes se terminant en décembre, un ministre de la Couronne puisse présenter, sans préavis, une motion proposant l'ajournement de la Chambre, pourvu que,
- (i) ladite motion soit mise aux voix immédiatement sans débat ni amendement, et que la Chambre soit réputée ajournée conformément à l'article 28 du Règlement,
- (ii) nonobstant l'article 45 du Règlement, aucun vote par appel nominal demandé entre 14 heures le troisième jour de séance avant le dernier jour de séance prévu et l'ajournement le dernier jour de séance prévu des périodes se terminant en juin, et entre 14 heures le deuxième jour de séance avant le dernier jour de séance prévu et l'ajournement le dernier jour de séance prévu des périodes se terminant en décembre ne puisse être différé, à l'exclusion de tout vote par appel nominal demandé à l'égard d'une affaire émanant d'un député, pour lesquels les dispositions des articles 93 et 98 du Règlement continuent de s'appliquer;

(f) on any day, at midnight or thereafter, if the House has not completed a series of recorded divisions related to the business of supply or on any bill, a minister of the Crown may move, at any time, the suspension of the sitting of the House, which shall be deemed adopted, and the sitting of the House shall be suspended until 9:00 a.m., later that calendar day. (*Government Business No. 35*)

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Mr. Beech (Minister of Citizens' Services), Bill C-63, An Act to enact the Online Harms Act, to amend the Criminal Code, the Canadian Human Rights Act and An Act respecting the mandatory reporting of Internet child pornography by persons who provide an Internet service and to make consequential and related amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to enact the Online Harms Act, to amend the Criminal Code, the Canadian Human Rights Act and An Act respecting the mandatory reporting of Internet child pornography by persons who provide an Internet service and to make consequential and related amendments to other Acts".

Presenting Reports from Committees

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 60th report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Standing Committee on Canadian Heritage

Philip Lawrence for Martin Shields

Standing Committee on Health

Laila Goodridge for Shuvaloy Majumdar

f) n'importe quel jour, à minuit ou après, si la Chambre n'a pas complété une série de votes par appel nominal en lien avec les travaux des subsides ou sur tout projet de loi, un ministre de la Couronne puisse proposer, à tout moment, une motion portant suspension de la séance de la Chambre, qui sera réputée adoptée et la séance de la Chambre sera suspendue jusqu'à 9 heures plus tard ce jour civil. (*Affaires émanant du gouvernement n° 35*)

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Virani (ministre de la Justice), appuyé par M. Beech (ministre des Services aux citoyens), le projet de loi C-63, Loi édictant la Loi sur les préjudices en ligne, modifiant le Code criminel, la Loi canadienne sur les droits de la personne et la Loi concernant la déclaration obligatoire de la pornographie juvénile sur Internet par les personnes qui fournissent des services Internet et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi édictant la Loi sur les préjudices en ligne, modifiant le Code criminel, la Loi canadienne sur les droits de la personne et la Loi concernant la déclaration obligatoire de la pornographie juvénile sur Internet par les personnes qui fournissent des services Internet et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois ».

Présentation de rapports de comités

M^{me} Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 60^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Comité permanent du patrimoine canadien

Philip Lawrence remplace Martin Shields

Comité permanent de la santé

Laila Goodridge remplace Shuvaloy Majumdar

Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs

Eric Melillo for Arnold Viersen
Martin Shields for Gary Vidal

Standing Committee on Official Languages

Stephanie Kusie for Laila Goodridge

Standing Committee on Public Accounts

Arnold Viersen for Kelly McCauley

Standing Committee on Public Safety and National Security

Damien Kurek for Eric Melillo

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

Standing Committee on Canadian Heritage

Martin Shields

Standing Committee on Foreign Affairs and International Development

Shuvaloy Majumdar

Standing Committee on Health

Shuvaloy Majumdar

Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs

Gary Vidal
Arnold Viersen

Standing Committee on Official Languages

Laila Goodridge

Standing Committee on Public Accounts

Kelly McCauley

Standing Committee on Public Safety and National Security

Eric Melillo

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Mr. McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the 14th report of the committee, "Question of Privilege". — Sessional Paper No. 8510-441-388.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 103 and 104*) was tabled.

Comité permanent des affaires autochtones et du Nord

Eric Melillo remplace Arnold Viersen
Martin Shields remplace Gary Vidal

Comité permanent des langues officielles

Stephanie Kusie remplace Laila Goodridge

Comité permanent des comptes publics

Arnold Viersen remplace Kelly McCauley

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Damien Kurek remplace Eric Melillo

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

Comité permanent du patrimoine canadien

Martin Shields

Comité permanent des affaires étrangères et du développement international

Shuvaloy Majumdar

Comité permanent de la santé

Shuvaloy Majumdar

Comité permanent des affaires autochtones et du Nord

Gary Vidal
Arnold Viersen

Comité permanent des langues officielles

Laila Goodridge

Comité permanent des comptes publics

Kelly McCauley

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Eric Melillo

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

M. McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le 14^e rapport du Comité, « Question de privilège ». — Document parlementaire n° 8510-441-388.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 103 et 104*) est déposé.

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), from the Standing Committee on Finance, presented the 16th report of the committee, "Shaping our Economic Future: Canadian Priorities". — Sessional Paper No. 8510-441-389.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 98, 100, 101, 103 to 107, 109, 111, 113, 116 to 120, 123, 125 and 128*) was tabled.

Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), from the Standing Committee on National Defence, presented the eighth report of the committee, "Increase in Rental Housing Costs for Canadian Military Personnel". — Sessional Paper No. 8510-441-390.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 91*) was tabled.

Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), from the Standing Committee on National Defence, presented the ninth report of the committee, "Donation of Surplus CRV7 Rockets to Ukraine". — Sessional Paper No. 8510-441-391.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 91*) was tabled.

Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), from the Standing Committee on National Defence, presented the 10th report of the committee, "On the Frontlines of Democracy: Canada and the North Atlantic Treaty Organization Responding to Russia's Aggression in Europe". — Sessional Paper No. 8510-441-392.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 93*) was tabled.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Mr. Beech (Minister of Citizens' Services), Bill S-13, An Act to amend the Interpretation Act and to make related amendments to other Acts, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Motions

By unanimous consent, it was resolved, — That the 60th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning social affairs and equality (No. 441-02200), one concerning civil and human rights (No. 441-02201), one concerning health (No. 441-02202) and one concerning foreign affairs (No. 441-02203);

M. Fonseca (Mississauga—Est—Cooksville), du Comité permanent des finances, présente le 16^e rapport du Comité, « Façonner notre avenir économique : Priorités canadiennes ». — Document parlementaire n^o 8510-441-389.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 98, 100, 101, 103 à 107, 109, 111, 113, 116 à 120, 123, 125 et 128*) est déposé.

M. McKay (Scarborough—Guildwood), du Comité permanent de la défense nationale, présente le huitième rapport du Comité, « Augmentation du coût des loyers pour le personnel militaire canadien ». — Document parlementaire n^o 8510-441-390.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 91*) est déposé.

M. McKay (Scarborough—Guildwood), du Comité permanent de la défense nationale, présente le neuvième rapport du Comité, « Don de roquettes CRV7 excédentaires à l'Ukraine ». — Document parlementaire n^o 8510-441-391.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 91*) est déposé.

M. McKay (Scarborough—Guildwood), du Comité permanent de la défense nationale, présente le 10^e rapport du Comité, « En première ligne de la démocratie : Le Canada et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord répondent à l'agression de la Russie en Europe ». — Document parlementaire n^o 8510-441-392.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 93*) est déposé.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M. Virani (ministre de la Justice), appuyé par M. Beech (ministre des Services aux citoyens), le projet de loi S-13, Loi modifiant la Loi d'interprétation et apportant des modifications connexes à d'autres lois, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 60^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-02200), une au sujet des droits de la personne (n^o 441-02201), une au sujet de la santé (n^o 441-02202) et une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-02203);

- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning justice (No. 441-02204) and one concerning health (No. 441-02205);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-02206);
- by Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap), one concerning taxation (No. 441-02207) and one concerning the democratic process (No. 441-02208);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning social affairs and equality (No. 441-02209);
- by Mr. Fillmore (Halifax), one concerning social affairs and equality (No. 441-02210);
- by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), one concerning justice (No. 441-02211);
- by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning transportation (No. 441-02212);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning foreign affairs (No. 441-02213).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the revised return to the following question made into an order for return:

Q-2064 – Mr. Majumdar (Calgary Heritage) – With regard to Global Affairs Canada's funding to the West Bank and Gaza: (a) does the Representative Office of Canada to the Palestinian Authority receive a budget for spending on aid related projects, and, if so, how much is this budget in (i) 2023-24, (ii) 2024-25; (b) what oversight, if any, does Global Affairs Canada (GAC) in Ottawa exercise over the Representative Office of Canada to the Palestinian Authority in terms of (i) vetting grantees, (ii) approving projects, (iii) auditing projects; (c) how does GAC ensure that funds are not misappropriated by terrorist organizations, including Hamas and Popular Front for the Liberation of Palestine; (d) what are the details of Canada's "enhanced oversight policies" regarding international aid to the West Bank and Gaza; (e) what are the details of all grants Canada is currently providing to organizations in the West Bank and Gaza, including, for each, the (i) funding recipient organization, (ii) amount, (iii) purpose of the funding or the project description, (iv) local implementing partners; (f) is the government providing funding to World Vision for its work in Gaza via the Humanitarian Coalition, and, if so, how much funding is it providing; and (g) what action is being taken in response to intelligence reports detailing Hamas' use of Gaza hospitals for terror, including what kind of reviews GAC is taking to examine funding provided to humanitarian organizations that were active in Gaza hospitals? – Sessional Paper No. 8555-441-2064-01.

- par M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la justice (n° 441-02204) et une au sujet de la santé (n° 441-02205);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n° 441-02206);
- par M. Arnold (North Okanagan—Shuswap), une au sujet de la fiscalité (n° 441-02207) et une au sujet du processus démocratique (n° 441-02208);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-02209);
- par M. Fillmore (Halifax), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-02210);
- par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), une au sujet de la justice (n° 441-02211);
- par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet du transport (n° 441-02212);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-02213).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse révisée à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-2064 – M. Majumdar (Calgary Heritage) – En ce qui concerne le financement accordé par Affaires mondiales Canada (AMC) à la Cisjordanie et à Gaza : a) le Bureau de représentation du Canada auprès de l'Autorité palestinienne reçoit-il un budget à consacrer à des projets d'aide et, le cas échéant, à combien se chiffre ce budget pour (i) 2023-2024, (ii) 2024-2025; b) quel contrôle, le cas échéant, AMC, à Ottawa, exerce-t-il sur le Bureau de représentation du Canada auprès de l'Autorité palestinienne, sur le plan de (i) l'approbation des organismes financés, (ii) l'autorisation des projets, (iii) l'audit des projets; c) comment AMC s'assure-t-il que les fonds ne sont pas détournés par des entités terroristes comme le Hamas et le Front populaire de libération de la Palestine; d) quels sont les détails des « politiques de surveillance améliorées » que le Canada applique à l'aide internationale versée à la Cisjordanie et à Gaza; e) quels sont les détails de toutes les subventions que le Canada verse actuellement à des organismes en Cisjordanie et à Gaza, y compris, pour chacun (i) l'organisme financé, (ii) le montant, (iii) l'objet du financement ou une description du projet, (iv) les partenaires de mise en œuvre locaux; f) le gouvernement finance-t-il les activités que Vision mondiale mène à Gaza par l'entremise de la Coalition humanitaire et, le cas échéant, combien de financement fournit-il; g) quelles sont les mesures prises en réponse aux comptes rendus de renseignement selon lesquels le Hamas utilise les hôpitaux de Gaza pour commettre des actes de terrorisme, y compris comment AMC examine-t-il le financement fourni aux organismes humanitaires qui sont actifs dans les hôpitaux de Gaza? – Document parlementaire n° 8555-441-2064-01.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors), seconded by Ms. Ng (Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development), — That Bill C-58, An Act to amend the Canada Labour Code and the Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 14th report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented earlier today, be concurred in.

Accordingly, the following recommendations of the committee were agreed to:

1. That an order of the House be issued requiring Kristian Firth and Darren Anthony each to appear before the Standing Committee on Government Operations and Estimates at dates and times determined by the Chair of the committee, but within twenty-one (21) days of the adoption of this order and with such accessibility accommodations the witnesses may request and the Chair agree to arrange; and

2. After those twenty-one (21) days, if the Chair of the committee informs the Speaker and the Sergeant at Arms in writing that one or both have failed to appear as ordered,

(a) the Sergeant at Arms shall take Kristian Firth, Darren Anthony or both of them, as the case may be, into his custody for the purposes of enforcing their attendance before the committee at dates and times determined by the Chair of the committee, for which the Speaker shall issue his warrant accordingly,

(b) the Sergeant at Arms shall discharge from his custody a witness taken into his custody, pursuant to paragraph (a), upon (i) a decision of the committee releasing the witness from further attendance, or (ii) a further order of the House to that effect,

(c) the Speaker shall inform the House, at the earliest opportunity, of developments in this regard.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors), seconded by Ms. Ng (Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development), — That Bill C-58, An Act to amend the Canada Labour Code and the Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés), appuyé par M^{me} Ng (ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique), — Que le projet de loi C-58, Loi modifiant le Code canadien du travail et le Règlement de 2012 sur le Conseil canadien des relations industrielles, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 14^e rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

En conséquence, les recommandations suivantes du Comité sont agréées :

1. Qu'un ordre de la Chambre soit donné exigeant que Kristian Firth et Darren Anthony comparaissent chacun devant le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires aux dates et heures déterminées par le président du Comité, mais dans les vingt et un (21) jours suivant l'adoption de cet ordre, tout en offrant aux témoins les mesures d'accessibilité qu'ils pourraient demander, sous réserve de l'approbation du Comité et si le président consent à les mettre en œuvre;

2. Après le délai de vingt et un (21) jours, si le président du Comité informe par écrit le Président de la Chambre et le sergent d'armes que l'un des témoins ou les deux n'ont pas comparu en contravention de l'ordre donné,

a) le sergent d'armes placera sous sa garde Kristian Firth, Darren Anthony ou les deux, selon le cas, afin de faire exécuter leur comparution devant le Comité, en public, aux dates et heures déterminées par le président du Comité, en vertu du mandat que le Président de la Chambre aura délivré à cet égard,

b) le sergent d'armes libérera tout témoin placé sous sa garde en vertu de l'alinéa a), sur (i) la décision du Comité de libérer le témoin, ou (ii) un ordre de la Chambre à cet égard,

c) à la première occasion, le Président informera la Chambre de tout fait nouveau à cet égard.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés), appuyé par M^{me} Ng (ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique), — Que le projet de loi C-58, Loi modifiant le Code canadien du travail et le Règlement de 2012 sur le Conseil canadien des relations industrielles, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, February 27, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Supplementary Estimates (C) 2023-24", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-105. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by Mr. Fraser (Minister of Housing, Infrastructure and Communities) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 12th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Financialization of Housing" (Sessional Paper No. 8510-441-326), presented to the House on Thursday, October 26, 2023. – Sessional Paper No. 8512-441-326.

– by Mr. Fraser (Minister of Housing, Infrastructure and Communities) – Summary of the Corporate Plan for 2023-24 to 2027-28 of the Canada Infrastructure Bank, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-872-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) – Copies of the Special Economic Measures (Guatemala) Regulations (P.C. 2024-130) and of the Special Economic Measures (Guatemala) Permit Authorization Order (P.C. 2024-131), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). – Sessional Paper No. 8560-441-495-62. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 5:55 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:28 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 27 février 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Budget supplémentaire des dépenses (C) 2023-2024 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-105. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par M. Fraser (ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 12^e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Financiarisation du logement » (document parlementaire n° 8510-441-326), présenté à la Chambre le jeudi 26 octobre 2023. – Document parlementaire n° 8512-441-326.

– par M. Fraser (ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) – Sommaire du plan d'entreprise de 2023-2024 à 2027-2028 de la Banque de l'infrastructure du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-872-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) – Copies du Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Guatemala (C.P. 2024-130) et du Décret concernant l'autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales - Guatemala) (C.P. 2024-131), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). – Document parlementaire n° 8560-441-495-62. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 17 h 55, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 28, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.